

Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina
Construction of Sarajevo Bypass

INVITATION FOR TENDERS
Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2
BA/SABYPASS/W/LOT_2/01/14

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project which was published on the EBRD website, Procurement Notices (www.ebrd.com) on 10th March 2005, updated on 28th March, 2006 and 21st September 2011.

JP Ceste Federacije BiH d.o.o. Sarajevo, on behalf of Government of Federation of Bosnia and Herzegovina, hereinafter referred to as “the Employer”, intends using part of the proceeds of loans from the European Investment Bank and OPEC Fund for Economic Development (the Banks) towards the cost of **Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2 No: BA/SABYPASS/W/LOT_2/01/14**.

The Employer now invites sealed tenders from contractors for the following contract to be funded from part of the proceeds of the loans.

The Sarajevo Bypass is a part of the future Trans European Vc Corridor. The alignment is located in the North-West of Sarajevo, in the Valley of the Bosna River. The works are divided in three Lots.

Originally the works for Construction Sarajevo Bypass LOT_2 have been contracted with JV Osijek Koteks, INGRA I GP Dubrovnik but the Contract was terminated by Employer due the Contractor’s insolvency. Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2, which are subject of this Invitation, includes: construction viaduct Brijesće, completion of the road pavement, roundabout Brijesće, signaling and equipment, lightning and installation and road out of the alignment.

Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2 should be implemented from July 2014 to May 2015 (11 months).

Tendering for contract to be financed with the proceeds of loans from the Banks is open to firms from any country.

To be qualified for the award of a contract, Tenderers must satisfy the following minimum criteria:

- Average annual turnover in the amount of BAM 50.000.000 (or equivalent) in the last three years
- Liquid assets in the amount of BAM 5.000.000(or equivalent)
- the Tenderer shall provide a statement confirming that they either possess, or will obtain promptly in the event that they are awarded the contract, [Authorization](#) for performing construction business on the territory of Federation of Bosnia and Herzegovina issued by the Federal Ministry of Physical Planning pursuant to the Provision no. 619 as published through the Official Gazette of Federation BiH no. 34 dated 11th June 2008.
- Specific experience as contractor or management contractor in at least two (2) similar contracts within last 5 years, each with the value of at least BAM 20.000.000(or equivalent).
- Adequate equipment and personnel pursuant to Tender Document available for use on the contract

Tender documents may be obtained from the office at the address below upon payment of a non-refundable fee of BAM 500 or equivalent in a convertible currency.

The method of payment will be as follows:

a) For payment within Bosnia and Herzegovina, in BAM

Payment will be done through Intesa SanPaolo Bank d.d Bosnia and Herzegovina account no. 1540012000213981 in favor of JP Ceste FBH vrsta prihoda/income code: 722539 indicating purchase of Tender Document for the "Sarajevo Bypass Completion Lot_2".

b) For payment in a freely convertible currency from abroad:

Payment in a freely convertible currency will be done through intermediary bank LHB International Bank AG Frankfurt AM Main SWIFT code: LHBIDEFF, account with institution /000 9867 300 Intesa SanPaolo Bank d.d BIH SWIFT code: UPBKBA22, Beneficiary customer: IBAN: BA391540012000213884 JP Ceste FBH doo indicating purchase of Tender Document for the "Sarajevo Bypass Completion Lot__2".

Upon receipt of appropriate evidence of payment of the non-refundable fee, the documents will promptly be dispatched by courier; however, no liability can be accepted for their loss or late delivery. In addition, if requested, the documents can be dispatched electronically after presentation by the prospective Tenderer of an appropriate evidence of payment of the non-refundable fee. In the event of discrepancy between electronic and hard copies of the documents, the hard copy shall prevail.

All tenders must be accompanied by a Tender Security of BAM 520.000 or its equivalent in a convertible currency.

Tenders must be delivered to the office at the address below on or before **June 17, 2014, 11, 00 hours Sarajevo time**, at which time they will be opened in the presence of those Tenderers' representatives who choose to attend.

A register of potential Tenderers who have purchased the tender documents may be inspected at the address below.

Prospective Tenderers may obtain further information from, and inspect and acquire the tender documents at, the following office:

Contract name: Works for Completion of Sarajevo Bypass LOT_2

Employer: JP Ceste Federacije BiH

Address: Terezija 54, 71000 Sarajevo, B&H

Tel: +387 33 250 377

Fax: +387 33 250 387

E-mail: pit@jpcfbih.ba

**Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
Izgradnja Sarajevske obilaznice**

POZIV NA NATJEČAJ

Radovi na završetku Sarajevske obilaznice LOT_2

BA/SABYPASS/W/LOT_2/01/14

Ovaj poziv za prikupljanje ponuda slijedi Opću obavijest o nabavi za ovaj projekt koja je objavljena na web stranici EBRD-a, Obavjest o nabavi (www.ebrd.com) 10.03.2005, ažurirana 28.03.2006. i 21.09.2011.

JP Ceste Federacije BiH d.o.o. Sarajevo, u ime Vlade Federacije Bosne i Hercegovine, u daljnjem tekstu "Naručitelj", namjerava koristiti dio sredstava kredita iz Europske investicijske banke i OPEC fonda za ekonomski razvoj (Banke) za troškove **Radova za završetak Sarajevske obilaznice LOT_2 broj:BA/SABYPASS/W/LOT_2/01/14**

Naručitelj ovim poziva izvođače radova da dostave zapečaćene ponude za sljedeći ugovor koji će se financirati iz dijela sredstava kredita.

Sarajevska obilaznica je dio budućeg Transeuropskog koridora Vc. Trasa se nalazi sjevero-zapadno od Sarajeva, u dolini rijeke Bosne. Radovi su podijeljeni na tri LOT-a.

Izvorno, radovi za izgradnju Sarajevske obilaznice LOT- 2 su ugovoreni s JV Osijek Koteks, INGRA I GP Dubrovnik, ali je Naručitelj ugovor raskinuo zbog insolventnosti izvođača. Radovi za završetak Sarajevske obilaznice LOT_2, koji su predmet ovog poziva, obuhvaćaju: izgradnju vijadukta Briješće završetak kolovoza, izgradnju rondo-a Briješće, signalizaciju i opremu, rasvjetu i instalacije, cestu izvan trase.

Radovi na završetku Sarajevske obilaznice LOT_2 trebaju biti izvršeni od jula 2014 do maja 2015 (11 mjeseci).

Natječaj za ugovor koji će se financirati iz sredstava zajmova Banaka je otvoren za poduzeća iz bilo koje zemlje.

Da bi se kvalificirali za dodjelu ugovora, ponuditelji moraju zadovoljiti sljedeće minimalne kriterije:

- Prosječni godišnji promet u iznosu od BAM 50.000.000 (ili ekvivalent) u posljednjih tri godine;
- likvidna sredstva u iznosu od BAM 5.000.000 (ili ekvivalent);
- Ponuditelj mora osigurati izjavu koja potvrđuje da on ili ima ili će dobiti odmah, u slučaju dodjele ugovora, odobrenje za obavljanje građevinske djelatnosti na teritoriji Federacije Bosne i Hercegovine koju izdaje Federalno ministarstvo prostornog uređenja, na temelju odredbi br. 619, kao što je objavljeno u Službenim novinama Federacije BiH, br. 34 od 11. 06 2008;
- Specifično iskustvo kao izvođač ili glavni izvođač u najmanje dva (2) slična ugovora u posljednjih 5 godina, svaki u vrijednosti od najmanje BAM 20.000.000 (ili ekvivalent); i
- Posjedovanje odgovarajuće opreme i osoblja u skladu s natječajnom dokumentacijom, a koji su dostupni za korištenje na ugovoru.

Natječajna dokumentacija može se dobiti u uredu na niže navedenoj adresi po uplati nepovratne pristojbe od BAM 500 ili protuvrijednost u konvertibilnoj valuti.

Način plaćanja bit će kako slijedi:

- a) Za plaćanje unutar Bosne i Hercegovine, u KM

Plaćanje može biti učinjeno preko Intesa Sanpaolo Bank dd Bosna i Hercegovina, račun br. 1540012000213981 u korist JP Ceste FBiH, vrsta prihoda / dohotka: 722539 sa naznakom za kupnju natječajne dokumentacije za "Dovršetak Sarajevske obilaznice Lot_2".

b) Za plaćanje u konvertibilnoj valuti iz inozemstva:

Plaćanje u slobodno konvertibilnoj valuti može biti učinjeno preko posredničke banke LHB International Bank AG Frankfurt AM Main SWIFT code.LHBIDEFF, račun kod institucije /000 9867 300 Intesa SanPaolo Bank d.d BIH SWIFT code: UPBKBA22, IBAN: BA391540012000213884, Korisnik: JP Ceste FBH doo sa naznakom kupovina natječajne dokumentacije za „ Dovršetak Sarajevske obilaznice Lot_2”.

Po primitku odgovarajućeg dokaza o uplati nepovratne pristojbe, dokumenti će biti žurno poslani kurirskom službom, međutim, ne može se prihvatiti odgovornost za njihov gubitak ili zakašnjelu isporuku. Osim toga, ako se to zatraži, dokumenti se mogu poslati elektroničkim putem, nakon prezentacije odgovarajućeg dokaza o uplati nepovratne pristojbe od potencijalnog ponuditelja U slučaju razlika između elektronske i tiskane kopije dokumenata, tiskani primjerak će prevladati.

Sve ponude moraju biti popraćene Osiguranjem ponude od BAM 520,000 ili ekvivalent u konvertibilnoj valuti.

Ponude moraju biti dostavljene u ured na niže navedenu adresu **do 17. 6 2014, u 11:00 sati po lokalnom vremenu**, u kojem trenutku će se i otvoriti u prisustvu onih predstavnika ponuditelja koji odluče da prisustvuju.

Registar potencijalnih ponuditelja koji su otkupili natječajnu dokumentaciju može se pregledati na dolje navedenoj adresi.

Potencijalni Ponuditelji mogu dobiti daljnje informacije, te pregledati i dobiti tendersku dokumentaciju u sljedećem uredu:

Naziv ugovora: Radovi za završetak obilaznice Sarajeva LOT_2

Poslodavac: JP Ceste Federacije BiH

Adresa: Terezija 54, 71000 Sarajevo, BiH

Tel: +387 33 250 377

Fax: +387 33 250 387

E-mail. pit@jpcfbih.ba